

# PONTELLÀ I NYILS

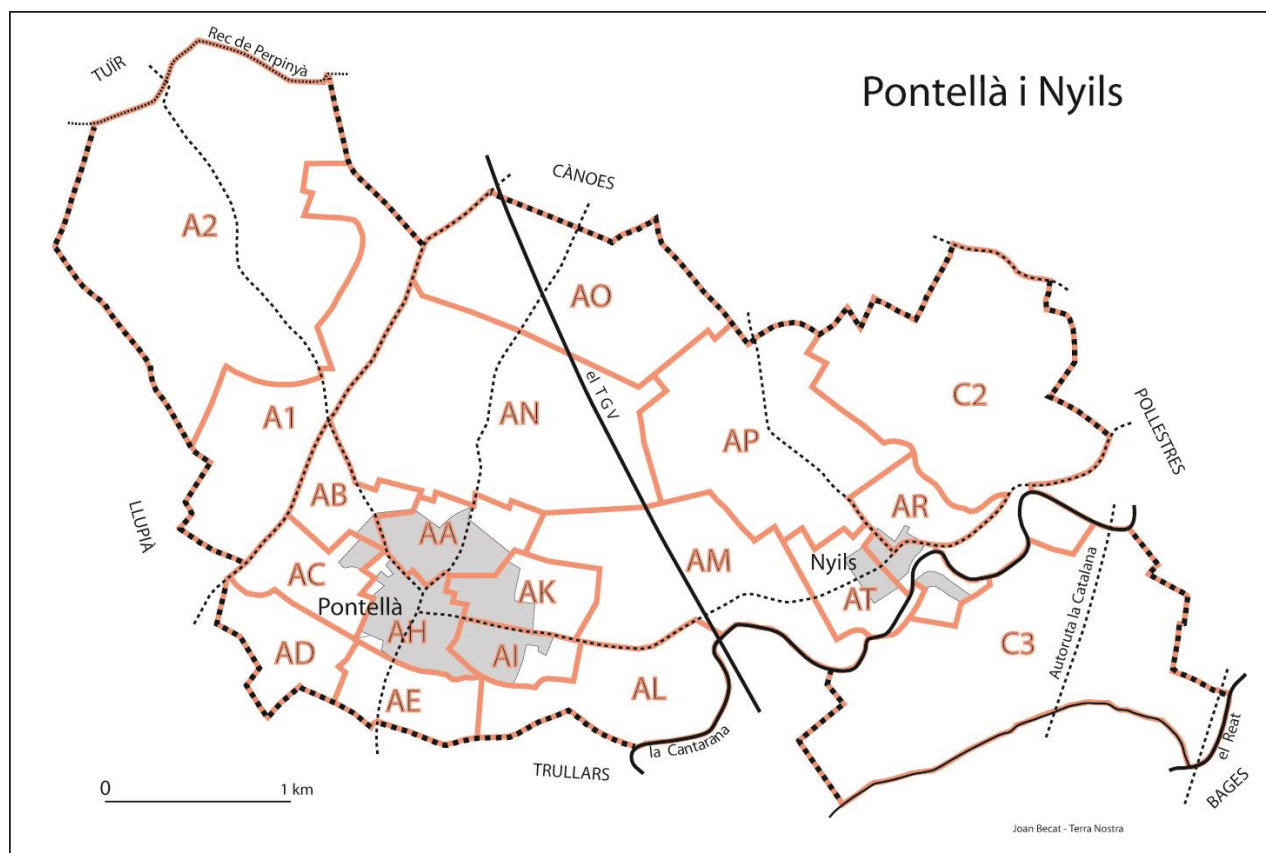
Comarca del Rosselló

Cadastre corregit al març del 1996 a la Casa de la Vila, a iniciativa de la DGI de Perpinyà.

Batlle: Mary SANCHIS. DGI de Perpinyà: Michel PONTIÉ. Experts: Jordi COSTA, Francis FABRE, Estudis Catalans, Universitat de Perpinyà.

L'Institut Geogràfic Nacional (IGN, París) ha corregit la toponímia de Pontellà i Nyils sobre el seu portal internet GÉOPORTAIL i sobre el seu mapa a 1:25.000 *Perpignan n°2548 OT*.

**Nota: Trobareu el conjunt dels topònims de Pontellà i Nyils, amb la seua grafia catalana correcta, dins l'Atles toponímic de Catalunya Nord - Atlas toponymique de Catalogne Nord, ed. Terra Nostra, Prada, 2015, 2 volums, 970 p.**



| TOPÒNIMS I FULLS CADASTRALS        | NOM SOBRE EL CADASTRE ANTERIOR | NOM SOBRE EL CADASTRE ACTUAL CORREGIT | NOM SOBRE GÉOPORTAIL (portal cartogràfic de l'IGN) |
|------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Noms de seccions cadastrals</b> |                                |                                       |                                                    |
| AM/AT                              | Los Andrau                     | <b>els Andreu</b>                     | els Andreu                                         |
| AO/AP                              | Las Baguères                   | <b>les Bagueres</b>                   | les Bagueres                                       |
| AM/AN                              | Las Baguères Petites           | <b>les Bagueres Petites</b>           | -                                                  |
| AI                                 | Los Camps de las Aires         | <b>Camp de les Eres</b>               | -                                                  |

|          |                        |                              |                       |
|----------|------------------------|------------------------------|-----------------------|
| AM       | Camps de la Ribère     | <b>Camps de la Ribera</b>    | -                     |
| AP/AR    | Camps de Nyls          | <b>Camps de Nyils</b>        | Camps de Nyls         |
| AP/C2    | Caraig                 | <b>Caraig</b>                | Caraig                |
| C3       | Las Clares             | <b>les Clares</b>            | les Clares            |
| AM       | Coume de Lloubé        | <b>Coma de Lloba</b>         | Coma de Lloba         |
| AA       | -                      | -                            | les Cometes           |
| A1/AN    | Las Deu Ayminades      | <b>les Deu Aiminades</b>     | les Deu Aiminades     |
| AL       | La Devèze              | <b>la Devesa</b>             | la Devesa             |
| C2       | La Devèze              | <b>la Devesa</b>             | -                     |
| A2       | -                      | <b>Estany del Comte</b>      | -                     |
| AN       | La Foun del Mas        | <b>la Font del Mas</b>       | -                     |
| AA/AN    | La Foun dels Orts      | <b>la Font dels Horts</b>    | la Font dels Horts    |
| AM       | La Gallinère           | <b>la Gallinera</b>          | la Gallinera          |
| AL       | Orts de la Ribère      | <b>Horts de la Ribera</b>    | -                     |
| A2       | Lou Jassal             | <b>el Jaçal</b>              | el Jaçal              |
| A2       | Manrèze                | <b>Manreses</b>              | Manreses              |
| A2       | Mas d'en Galline       | <b>Mas d'en Gallina</b>      | Mas d'en Gallina      |
| AN/AO    | Mas Saint Nicolas      | <b>Mas Sant Nicolau</b>      | Mas Sant Nicolau      |
| AO       | Mas Terrats            | <b>Mas Terrats</b>           | Mas Terrats           |
| AN       | Mirabel                | <b>Mirabell</b>              | Mirabell              |
| AS       | Nyls                   | <b>Nyils</b>                 | -                     |
| AK/AM    | L'Oulibède d'en Tardiu | <b>l'Oliveda d'en Tardiu</b> | l'Oliveda d'en Tardiu |
| AB/AC/AH | -                      | -                            | el Puget              |
| C2       | -                      | -                            | la Resclosa           |
| AS       | Lo Ribéral             | <b>el Riberal</b>            | -                     |
| AD       | -                      | -                            | Robau                 |
| A2       | Los Siures             | <b>els Siures</b>            | els Siures            |
| A1       | -                      | -                            | els Siures Petits     |
| AE/AL    | La Traverse            | <b>la Travessa</b>           | la Travessa           |
| C3       | Bigné del Maurou       | <b>Vinyer del Moro</b>       | Vinyer del Moro       |

|                                 |                                    |                                      |                              |
|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| A2                              | Bigné del Rey                      | Vinyer del Rei                       | Vinyer del Rei               |
| A2                              | Bigné del Soulé                    | Vinyer del Soler                     | Vinyer del Soler             |
| <b>Edificis i construccions</b> |                                    |                                      |                              |
| A2                              | -                                  | Mas d'en Gallina                     | Mas d'en Gallina             |
| AN                              | -                                  | Mas Sant Nicolau d'Aiguaviva         | Mas Sant Nicolau             |
| AO                              | -                                  | Mas Terrats                          | Mas Terrats                  |
| AT                              | -                                  | Mas Villerac                         | Mas Villerach                |
| A2                              | -                                  | el Molí Nou                          | el Molí Nou                  |
| C3                              | -                                  | la Teularia                          | -                            |
| <b>Aigua</b>                    |                                    |                                      |                              |
| A2                              | Agouille del Jassal                | Agulla del Jaçal                     | -                            |
| AM/AN/AO/AP                     | Agouille des Corregs dels Roumanis | Agulla de Coma de Lloba              | -                            |
| AA/AM/AN                        | Agouille de las Bagueres           | Agulla de les Bagueres               | -                            |
| C2                              | -                                  | -                                    | Agulla de l'Estany           |
| AE/AH/AI/AK/AM                  | Agouille de l'Étang de Joubert     | Agulla de l'Estany de Jobert         | Agulla de l'Estany de Jobert |
| AB/AN                           | Agouille des Corregs               | Agulla dels Còrrecs                  | -                            |
| AN/AO                           | Agouille St Nicolas                | Agulla de Sant Nicolau               | -                            |
| AL/AM/AS/AT/C2/C3               | la Canterrane (Rivière)            | la Cantarana                         | -                            |
| AM/AP                           | Ravin de Coume de Lloubé           | Còrrec de Coma de Lloba              | -                            |
| C3                              | Ravin de las Clares                | Còrrec de les Clares                 | Còrrec de les Clares         |
| AO                              | Agouille des Corregs dels Roumanis | Còrrec dels Romanins                 | -                            |
| AP/AR/C2                        | -                                  | -                                    | Còrrec de Negabous           |
| A2                              | -                                  | -                                    | Estany del Conte             |
| C2                              | -                                  | -                                    | Estany de Nyls               |
| C3                              | Le Réart (Rivière)                 | el Reart                             | el Reart                     |
| A2                              | Ruisseau de las Canals             | Rec de Perpinyà ou Rec de les Canals | -                            |

